

Anleitung zur Verwendung der Bibliographie

Katharina Rose & Barbara Schlichtmann

Die vorliegende Bibliographie ist aus dem Seminar „Phraseologismen im Deutschen“ hervorgegangen, das von Prof. Dr. Christian Fischer-Bakker im Sommersemester 2016 am Germanistischen Institut der Westfälischen Wilhelms-Universität Münster gehalten wurde. Sie enthält verschiedene Monographien, Sammelbände und Zeitschriftenaufsätze zum Thema Phraseologismen und stellt eine Studienbibliographie dar, die den Studierenden des Instituts als Grundlage für Hausarbeiten oder Forschungsprojekte dienen soll.

Um die Literaturlauswahl übersichtlich und aktuell zu gestalten, wurde nur ab 1990 erschienene Forschungsliteratur berücksichtigt. Einige ältere Forschungsbeiträge wurden dennoch aufgenommen, wenn sie als von zentraler Bedeutung eingestuft wurden. Zur Katalogisierung der Forschungsbeiträge wurden insgesamt 18 Kategorien verwendet, von denen jeweils eine oder mehrere jedem Bibliographie-Eintrag zugeordnet wurden. Das bedeutet, dass einige Werke unter mehreren Kategorien zu finden sind. Diese Kategorien haben sich aus den verschiedenen Referatsthemen des Seminars und den Schwerpunkten der jeweiligen Forschungsbeiträge ergeben und sollen die Literaturfindung für ein Forschungsprojekt oder eine Hausarbeit erleichtern. Die verwendeten Kategorien sind:

- Einführung und Grundbegriffe
- Klassifikation und Struktur von Phraseologismen
- Wörterbücher
- Arbeit mit Wörterbüchern
- historische Phraseologismussforschung
- regionale Phraseologismussforschung
- korpusbasierte Phraseologismussforschung
- textbasierte Phraseologismussforschung
- Phraseologismen im DaF-Kontext
- Phraseologismen im Sport
- Phraseologismen in der Jugendsprache
- Phraseologismen in der Politik
- Phraseologismen in der Werbung
- Neologismen
- Pragmatik
- Psycholinguistik
- Semantik
- Syntax

Citavi

Die Bibliographie steht als PDF-Datei und als Projektordner für das Literaturverwaltungsprogramm *Citavi* zur Verfügung. Unter folgendem Link kann *Citavi* heruntergeladen und eine kostenlose Lizenz für Studierende der WWU freigeschaltet werden:

<http://www.ulb.uni-muenster.de/ulb-tutor/literaturverwaltung/citavi/index.html>.

Um den Projektordner „Phraseologismen im Deutschen“ in *Citavi* zu öffnen, sind folgende Schritte notwendig:

1. Ordner herunterladen
2. Ordner entpacken (Rechtsklick „Alle extrahieren“)
3. *Citavi* öffnen → „Ein anderes Projekt öffnen“ anklicken → den Speicherort des entpackten Ordners aufrufen und dort die *Citavi*-Datei auswählen

In *Citavi* wurde jedem in Münster vorhandenen Forschungsbeitrag ein Standortvermerk hinzugefügt. Der Standortvermerk beinhaltet die Bibliothek und die Signatur, unter der die entsprechende Publikation in Münster zu finden ist.

Einführung und Grundbegriffe

- Besch, W. (Ed.). (1998). *Sprachgeschichte: Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung* (2., vollst. neu bearb. und erw. Aufl.). Berlin: de Gruyter.
- Burger, H. 30 Jahre germanistische Phraseologieforschung. *Hermes, Journals of Linguistics*. (35), 17–43.
- Burger, H. (2004). Phraseologie - Kräuter und Rüben?: Traditionen und Perspektiven der Forschung. In K. Steyer (Ed.), *Wortverbindungen, mehr oder weniger fest* (pp. 19–40). Berlin: de Gruyter.
- Burger, H. (2012). Alte und neue Fragen, alte und neue Methoden der historischen Phraseologie. In N. Filatkina, A. Kleine-Engel, M. Dräger, & H. Burger (Eds.), *Aspekte der historischen Phraseologie und Phraseographie* (pp. 1–20). Heidelberg: Winter.
- Burger, H. (2015). *Phraseologie: Eine Einführung am Beispiel des Deutschen* (5., neu bearb. Aufl.). Berlin: Schmidt.
- Burger, H., Dobrovolskij, D. O., Kühn, P., & Norrick, N. (Eds.). (2007). *Phraseologie/Phraseology: Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung./An International Handbook of Contemporary Research*. Berlin: de Gruyter.
- Burger, H., Häcki Buhofer, A., & Gréciano, G. (Eds.). (2003). *Flut von Texten - Vielfalt der Kulturen: Ascona 2001 zur Methodologie und Kulturspezifität der Phraseologie*. Baltmannsweiler: Schneider-Verl. Hohengehren.
- Burger, H., & Luginbühl, M. (2014). *Mediensprache: Eine Einführung in Sprache und Kommunikationsformen der Massenmedien*. Berlin: de Gruyter.
- Chlosta, C., Grzybek, P., & Piirainen, E. (Eds.). (1994). *Sprachbilder zwischen Theorie und Praxis*. Bochum: Brockmeyer.
- Donalies, E. (2009). *Basiswissen deutsche Phraseologie*. Tübingen: Francke.
- Fernandez Bravo, N. (Ed.). (1999). *Phraseme und typisierte Rede*. Tübingen: Stauffenburg-Verl.
- Fleischer, W. (1997). *Phraseologie der deutschen Gegenwartssprache* (2., durchges. u. erg. Aufl.). Tübingen: Niemeyer.
- Hausmann, F. J. (2004). Was sind eigentlich Kollokationen? In K. Steyer (Ed.), *Wortverbindungen, mehr oder weniger fest* (pp. 309–334). Berlin: de Gruyter.
- Korhonen, J. Typologien der Phraseologismen: Ein Überblick. In D. A. Cruse (Ed.), *Lexikologie/Lexicology. Ein internationales Handbuch zur Natur und Struktur von Wörtern und Wortschätzen* (pp. 402–408). Berlin: de Gruyter.
- Korhonen, J. (1995). *Studien zur Phraseologie des Deutschen und des Finnischen*. Bochum: Brockmeyer.
- Mieder, W. (2012). *Proverbs: A handbook*. New York, NY: Lang.
- Palm, C. (1997). *Phraseologie: Eine Einführung* (2., durchges. Aufl.). Tübingen: Narr.
- Römer, C., & Matzke, B. (2005). *Lexikologie des Deutschen: Eine Einführung* (2., aktualisierte und erg. Aufl.). Tübingen: Narr.
- Steyer, K. (Ed.). (2012). *Sprichwörter multilingual: Theoretische empirische und angewandte Aspekte der modernen Parömiologie*. Tübingen: Narr.

Klassifikation und Struktur von Phraseologismen

- Baldauf, C. (1997). *Metapher und Kognition: Grundlagen einer neuen Theorie der Alltagsmetapher*. Frankfurt am Main: Lang.
- Burger, H. (2012). Alte und neue Fragen, alte und neue Methoden der historischen Phraseologie. In N. Filatkina, A. Kleine-Engel, M. Dräger, & H. Burger (Eds.), *Aspekte der historischen Phraseologie und Phraseographie* (pp. 1–20). Heidelberg: Winter.
- Burger, H. (2015). *Phraseologie: Eine Einführung am Beispiel des Deutschen* (5., neu bearb. Aufl.). Berlin: Schmidt.
- Burger, H., Häcki Buhofer, A., & Gréciano, G. (Eds.). (2003). *Flut von Texten - Vielfalt der Kulturen: Ascona 2001 zur Methodologie und Kulturspezifität der Phraseologie*. Baltmannsweiler: Schneider-Verl. Hohengehren.
- Dietz, H.-U. (1999). *Rhetorik in der Phraseologie: Zur Bedeutung rhetorischer Stilelemente im idiomatischen Wortschatz des Deutschen*. Tübingen: Niemeyer.
- Dobrovol'skij, D. O. (1997). *Idiome im mentalen Lexikon: Ziele und Methoden der kognitivbasierten Phraseologieforschung*. Trier: WVT Wiss. Verl. Trier.
- Dobrovol'skij, D. O. (2011). Zur Typologie der Idiom-Modifikationen. In G. M. Fadeeva (Ed.), *Aktuelle Probleme der modernen Lexikologie und Phraseologie. Festschrift für I. I. Černyševa* (pp. 57–88). Moskau: Rema.
- Dobrovol'skij, D. O., & Piirainen, E. (2002). *Symbole in Sprache und Kultur: Studien zur Phraseologie aus kultursemiotischer Sicht* (Unveränd. Neuaufl.). Bochum: Brockmeyer.
- Donalies, E. (2009). *Basiswissen deutsche Phraseologie*. Tübingen: Francke.
- Đurčo, P. (Ed.). (1998). *EUROPHRAS 97: Phraseology and paremiology* (1. ed.). Bratislava: Akad. PZ.
- Feyaerts, K. (1994). Zur lexikalisch-semantischen Komplexität der Phraseologismen mit phraseologisch gebundenen Formativen. In C. Chlosta, P. Grzybek, & E. Piirainen (Eds.), *Sprachbilder zwischen Theorie und Praxis* (pp. 133–162). Bochum: Brockmeyer.
- Filatkina, N., Münch, B. U., & Kleine-Engel, A. (Eds.). (2012). *Formelhaftigkeit in Text und Bild*. Wiesbaden: Reichert.
- Finkbeiner, R. (2008). *Idiomatische Sätze im Deutschen: Syntaktische semantische und pragmatische Studien und Untersuchung ihrer Produktivität*. Stockholm: Stockholm University.
- Fleischer, W. (1997). *Phraseologie der deutschen Gegenwartssprache* (2., durchges. u. erg. Aufl.). Tübingen: Niemeyer.
- Földes, C. (2007). Phraseme mit spezifischer Struktur. In H. Burger, D. O. Dobrovol'skij, P. Kühn, & N. Norrick (Eds.), *Phraseologie/Phraseology. Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung./An International Handbook of Contemporary Research* (pp. 424–435). Berlin: de Gruyter.
- Gautier, L. (1998). Zur Fixiertheit von Funktionsverbgefügen in Sprachsystemen und Sprachgebrauch. In P. Đurčo (Ed.), *EUROPHRAS 97. Phraseology and paremiology* (1st ed., pp. 125–133). Bratislava: Akad. PZ.
- Häcki Buhofer, A., Burger, H., & Gautier, L. (Eds.). (2001). *Phraseologiae amor: Aspekte europäischer Phraseologie ; Festschrift für Gertrud Gréciano zum 60. Geburtstag*. Baltmannsweiler: Schneider-Verlag.
- Hausmann, F. J. (2004). Was sind eigentlich Kollokationen? In K. Steyer (Ed.), *Wortverbindungen, mehr oder weniger fest* (pp. 309–334). Berlin: de Gruyter.

- Jesensek, V. (2012). Sprichwörter aus (kontrastiv-)linguistischer, lexikografischer und didaktischer Sicht: Zum Projekt *SprichWort*. In K. Steyer (Ed.), *Sprichwörter multilingual. Theoretische empirische und angewandte Aspekte der modernen Parömiologie* (pp. 275–286). Tübingen: Narr.
- Korhonen, J. Typologien der Phraseologismen: Ein Überblick. In D. A. Cruse (Ed.), *Lexikologie/Lexicology. Ein internationales Handbuch zur Natur und Struktur von Wörtern und Wortschätzen* (pp. 402–408). Berlin: de Gruyter.
- Mieder, W. (2012). *Proverbs: A handbook*. New York, NY: Lang.
- Palm, C. (1997). *Phraseologie: Eine Einführung* (2., durchges. Aufl.). Tübingen: Narr.
- Proost, K. (2007). Paradigmatic relations of phrasemes. In H. Burger, D. O. Dobrovolskij, P. Kühn, & N. Norrick (Eds.), *Phraseologie/Phraseology. Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung./An International Handbook of Contemporary Research* (pp. 110–119). Berlin: de Gruyter.
- Ptashnyk, S. (2009). *Phraseologische Modifikationen und ihre Funktionen im Text: Eine Studie am Beispiel der deutschsprachigen Presse*. Baltmannsweiler: Schneider-Verl. Hohengehren.
- Steyer, K. (Ed.). (2012). *Sprichwörter multilingual: Theoretische empirische und angewandte Aspekte der modernen Parömiologie*. Tübingen: Narr.
- Steyer, K. (2012). Sprichwortstatus, Frequenz, Musterbildung: Parömiologische Fragen im Lichte korpusmethodischer Empirie. In K. Steyer (Ed.), *Sprichwörter multilingual. Theoretische empirische und angewandte Aspekte der modernen Parömiologie* (pp. 287–314). Tübingen: Narr.
- Steyer, K. (2013). *Usuelle Wortverbindungen: Zentrale Muster des Sprachgebrauchs aus korpusanalytischer Sicht*. Tübingen: Narr.
- Wotjak, B. (1992). *Verbale Phraseolexeme in System und Text*. Tübingen: Niemeyer.
- Wotjak, G. (1994). Nichtidiomatische Phraseologismen: Substantiv-Verb-Kollokationen - ein Fallbeispiel. In B. Sandig (Ed.), *EUROPHRAS 92. Tendenzen der Phraseologieforschung* (pp. 651–677). Bochum: Brockmeyer.

Wörterbücher

- Friedrich, J. (2006). *Phraseologisches Wörterbuch des Mittelhochdeutschen: Redensarten, Sprichwörter und andere feste Wortverbindungen in Texten von 1050 - 1350*. Tübingen: Niemeyer.
- Görner, H. (1990). *kleine Idiomatik der deutschen Sprache* (6. Aufl.). Leipzig: Bibliograph. Inst.
- Häcki Buhofer, A., Dräger, M., Meier, S., & Roth, T. (2014). *Feste Wortverbindungen des Deutschen: Kollokationenwörterbuch für den Alltag*. Tübingen: Francke.
- Hessky, R., & Ettinger, S. (1997). *Deutsche Redewendungen: Ein Wörter- und Übungsbuch für Fortgeschrittene*. Tübingen: Narr.
- Kempcke, G. (2000). *Wörterbuch Deutsch als Fremdsprache*. Berlin: de Gruyter.
- Quasthoff, U. (Ed.). (2007). *Deutsches Neologismenwörterbuch: Neue Wörter und Wortbedeutungen in der Gegenwartssprache*.
- Schemann, H. (1991). *Synonymwörterbuch der deutschen Redensarten*. Stuttgart: Klett Verl. für Wissen und Bildung.
- Schemann, H. (2011). *Deutsche Idiomatik: Wörterbuch der deutschen Redewendungen im Kontext* (2. vollständig überarbeitete Auflage). Berlin: de Gruyter.

Scholze-Stubenrecht, W. (Ed.). (2013). *Duden - Redewendungen: Wörterbuch der deutschen Idiomatik* (4., neu bearb. und aktualisierte Auflage). Ravensburg: Munzinger.

Arbeit mit Wörterbüchern

- Barz, I. (Ed.). (1996). *Das Lernerwörterbuch Deutsch als Fremdsprache in der Diskussion*. Heidelberg: Winter.
- Barz, I. (Ed.). (2005). *Schreiben, Verstehen, Übersetzen, Lernen: Zu ein- und zweisprachigen Wörterbüchern mit Deutsch*. Frankfurt am Main: Lang.
- Breuer, U. (Ed.). (2006). *Wörter-Verbindungen: Festschrift für Jarmo Korhonen zum 60. Geburtstag*. Frankfurt am Main: Lang.
- Burger, H. (2009). Semantische Aspekte der deutschen Phraseografie: die akutelle Praxis.: Allgemeine und phraseologische Wörterbücher im Vergleich. In C. Mellado Blanco (Ed.), *Theorie und Praxis der idiomatischen Wörterbücher* (pp. 29–50). Tübingen: Niemeyer.
- Cheon, M.-A. (1998). *Zur Konzeption eines phraseologischen Wörterbuchs für den Fremdsprachler: Am Beispiel Deutsch-Koreanisch*. Tübingen: Niemeyer.
- Cruse, D. A. (Ed.). *Lexikologie/Lexicology: Ein internationales Handbuch zur Natur und Struktur von Wörtern und Wortschätzen*. Berlin: de Gruyter.
- Häcki Buhofer, A., Burger, H., & Gautier, L. (Eds.). (2001). *Phraseologiae amor: Aspekte europäischer Phraseologie ; Festschrift für Gertrud Gréciano zum 60. Geburtstag*. Baltmannsweiler: Schneider-Verlag.
- Hartmann, D. (Ed.). (1998). *"Das geht auf keine Kuhhaut" - Arbeitsfelder der Phraseologie*. Bochum: Brockmeyer.
- Herbst, T., & Klotz, M. (2003). *Lexikografie*. Paderborn: Schöningh.
- Korhonen, J. (2003). Phraseologismen im GWDS. In H.-E. Wiegand (Ed.), *Untersuchungen zur kommerziellen Lexikographie der deutschen Gegenwartssprache: Band 1: Wiegand, Herbert Ernst: Untersuchungen zur kommerziellen Lexikographie der deutschen Gegenwartssprache. Band 1* (pp. 109–128). Berlin: de Gruyter.
- Korhonen, J. (2004). Duden 11: Nutzungserfahrungen aus der DaF-Perspektive. In K. Steyer (Ed.), *Wortverbindungen, mehr oder weniger fest* (pp. 360–393). Berlin: de Gruyter.
- Korhonen, J. (2011). *Phraseologie und Lexikografie: Phraseologismen in ein- und zweisprachigen Wörterbüchern mit Deutsch*. Burlington, Vt.: Univ. of Vermont.
- Mellado Blanco, C. (Ed.). (2009). *Theorie und Praxis der idiomatischen Wörterbücher*. Tübingen: Niemeyer.
- Palm, C. (Ed.). (1991). *EUROPHRAS 90: Akten der Internationalen Tagung zur Germanistischen Phraseologieforschung AskeSchweden 12.- 15. Juni 1990*. Stockholm: Almqvist & Wiksell.
- Palm Meister, C. (Ed.). (2004). *EUROPHRAS 2000: Internationale Tagung zur Phraseologie vom 15. - 18. Juni 2000 in Aske Schweden*. Tübingen: Stauffenburg-Verl.
- Sandig, B. (Ed.). (1994). *EUROPHRAS 92: Tendenzen der Phraseologieforschung*. Bochum: Brockmeyer.
- Stantcheva, D. (2003). *Phraseologismen in deutschen Wörterbüchern: Ein Beitrag zur Geschichte der lexikographischen Behandlung von Phraseologismen im allgemeinen einsprachigen Wörterbuch von Adelung bis zur Gegenwart*. Hamburg: Kovač.
- Steyer, K. (2004). Kookurrenz: Korpusmethodik, linguistisches Modell, lexikographische Perspektiven. In K. Steyer (Ed.), *Wortverbindungen, mehr oder weniger fest* (pp. 87–116). Berlin: de Gruyter.

- Wiegand, H.-E. (1995). Lexikographische Texte in einsprachigen Lernerwörterbüchern: Kritische Überlegungen anlässlich von Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache. In H. Popp (Ed.), *Deutsch als Fremdsprache. An den Quellen eines Faches ; Festschrift für Gerhard Helbig zum 65. Geburtstag* (pp. 463–500). München: Iudicium.
- Wiegand, H.-E. (Ed.). (1998). *Untersuchungen anhand von "Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache"*. Tübingen: Niemeyer.
- Wiegand, H.-E. (Ed.). (2002). *Untersuchungen anhand des "De-Gruyter-Wörterbuchs Deutsch als Fremdsprache"*. Tübingen: Niemeyer.
- Wiegand, H.-E. (Ed.). (2003). *Untersuchungen zur kommerziellen Lexikographie der deutschen Gegenwartssprache: Band 1: Wiegand, Herbert Ernst: Untersuchungen zur kommerziellen Lexikographie der deutschen Gegenwartssprache. Band 1*. Berlin: de Gruyter.
- Wotjak, B. (2001). Phraseologismen im Lernerwörterbuch: Aspekte der Phraseologiedarstellung im de Gruyter-Wörterbuch Deutsch als Fremdsprache. In A. Häcki Buhofer, H. Burger, & L. Gautier (Eds.), *Phraseologiae amor. Aspekte europäischer Phraseologie ; Festschrift für Gertrud Gréciano zum 60. Geburtstag* (pp. 263–279). Baltmannsweiler: Schneider-Verlag.
- Wotjak, B. (2005). Routineformeln im Lernerwörterbuch. In I. Barz (Ed.), *Schreiben, Verstehen, Übersetzen, Lernen. Zu ein- und zweisprachigen Wörterbüchern mit Deutsch* (pp. 371–387). Frankfurt am Main: Lang.
- Wotjak, B., & Dobrovolskij, D. O. (1996). Phraseologismen im Lernerwörterbuch. In I. Barz (Ed.), *Das Lernerwörterbuch Deutsch als Fremdsprache in der Diskussion* (pp. 243–264). Heidelberg: Winter.

historische Phraseologismuskforschung

- Besch, W. (Ed.). (1998). *Sprachgeschichte: Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung* (2., vollst. neu bearb. und erw. Aufl.). Berlin: de Gruyter.
- Bichsel, P. (1999). *Hug Schapler - Überlieferung und Stilwandel: Ein Beitrag zum frühneuhochdeutschen Prosaroman und zur lexikalischen Paarform*. Bern: Lang.
- Burger, H. (1998). Problembereiche einer historischen Phraseologie. In W. Eismann (Ed.), *EUROPHRAS 95. Europäische Phraseologie im Vergleich: Gemeinsames Erbe und kulturelle Vielfalt* (pp. 79–108). Bochum: Brockmeyer.
- Burger, H. (2011). Paarformeln und Paarformen des Deutschen "revisited" - unter historischem Aspekt. In G. M. Fadeeva (Ed.), *Aktuelle Probleme der modernen Lexikologie und Phraseologie. Festschrift für I. I. Černyševa* (pp. 31–56). Moskau: Rema.
- Burger, H. (2012). Alte und neue Fragen, alte und neue Methoden der historischen Phraseologie. In N. Filatkina, A. Kleine-Engel, M. Dräger, & H. Burger (Eds.), *Aspekte der historischen Phraseologie und Phraseographie* (pp. 1–20). Heidelberg: Winter.
- Burger, H. (2012). Sprichwort und Redensart: Gemeinsamkeiten und Unterschiede - theoretisch und textuell, synchron und diachron betrachtet. In K. Steyer (Ed.), *Sprichwörter multilingual. Theoretische empirische und angewandte Aspekte der modernen Parömiologie* (pp. 45–78). Tübingen: Narr.
- Burger, H. (2015). *Phraseologie: Eine Einführung am Beispiel des Deutschen* (5., neu bearb. Aufl.). Berlin: Schmidt.
- Burger, H., & Linke, A. (1998). Historische Phraseologie. In W. Besch (Ed.), *Sprachgeschichte. Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung* (2nd ed., pp. 743–755). Berlin: de Gruyter.
- Conze, W., Koselleck, R., & Lepsius, M. R. (Eds.). (1990). *Industrielle Welt. Bildungsbürgertum im 19. Jahrhundert*. Stuttgart: Klett-Cotta.

Studienbibliographie „Phraseologismen“

erstellt von Katharina Rose & Barbara Schlichtmann (Germanistisches Institut, WWU Münster)

- Dräger, M. (2012). Plädoyer für eine diachrone Perspektive in der Phraseographie. In N. Filatkina, A. Kleine-Engel, M. Dräger, & H. Burger (Eds.), *Aspekte der historischen Phraseologie und Phraseographie* (pp. 193–226). Heidelberg: Winter.
- Eismann, W. (Ed.). (1998). *EUROPHRAS 95: Europäische Phraseologie im Vergleich: Gemeinsames Erbe und kulturelle Vielfalt*. Bochum: Brockmeyer.
- Filatkina, N., Kleine-Engel, A., Dräger, M., & Burger, H. (Eds.). (2012). *Aspekte der historischen Phraseologie und Phraseographie*. Heidelberg: Winter.
- Friedrich, J. (2006). *Phraseologisches Wörterbuch des Mittelhochdeutschen: Redensarten, Sprichwörter und andere feste Wortverbindungen in Texten von 1050 - 1350*. Tübingen: Niemeyer.
- Friedrich, J. (2007). Historische Phraseologie des Deutschen. In H. Burger, D. O. Dobrovolskij, P. Kühn, & N. Norrick (Eds.), *Phraseologie/Phraseology. Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung./An International Handbook of Contemporary Research* (pp. 1092–1106). Berlin: de Gruyter.
- Frühwald, W. (1990). Büchmann und die Folgen. Zur sozialen Funktion des Bildungszitates in der deutschen Literatur des 19. Jahrhunderts. In W. Conze, R. Koselleck, & M. R. Lepsius (Eds.), *Industrielle Welt. Bildungsbürgertum im 19. Jahrhundert* (Vol. 2, pp. 197–220). Stuttgart: Klett-Cotta.
- Hallik, S. (2007). *Sententia und Proverbium: Begriffsgeschichte und Texttheorie in Antike und Mittelalter*. Köln: Böhlau.
- Hofmeister, W. (1995). *Sprichwortartige Mikrotexte als literarische Medien, dargestellt an der hochdeutschen politischen Lyrik des Mittelalters*. Bochum: Brockmeyer.
- Hüpper, D., Topalovic, E., & Elspaß, S. (2002). Zur Entstehung und Entwicklung von Paarformeln im Deutschen. In E. Piirainen (Ed.), *Phraseologie in Raum und Zeit. Akten der 10. Tagung des Westfälischen Arbeitskreises Phraseologie Parömiologie (Münster 2001)* (pp. 77–99). Baltmannsweiler: Schneider-Verl. Hohengehren.
- Jeep, J. M. (1995). *Alliterating word-pairs in Old High German*. Bochum: Brockmeyer.
- Jeep, J. M. (2006). *Alliterating Word-Pairs in Early Middle High German*. Baltmannsweiler: Schneider-Verl. Hohengehren.
- Lerchner, G. (Ed.). (1995). *Chronologische, areale und situative Varietäten des Deutschen in der Sprachhistoriographie: Festschrift für Rudolf Große*. Frankfurt am Main: Lang.
- Mattheier, K. J. (Ed.). (1993). *Vielfalt des Deutschen: Festschrift für Werner Besch*. Frankfurt am Main: Lang.
- Mieder, W. (Ed.). (1987). *Die biblischen Sprichwörter der deutschen Sprache*. Bern: Lang.
- Mieder, W. (1992). *Sprichwort - Wahrwort!?: Studien zur Geschichte Bedeutung und Funktion deutscher Sprichwörter*. Frankfurt am Main: Lang.
- Mieder, W. (2012). *Proverbs: A handbook*. New York, NY: Lang.
- Mieder, W. (2012). *Proverbs are never out of season: Popular wisdom in the modern age*. New York: Lang.
- Palm, C. (1997). *Phraseologie: Eine Einführung* (2., durchges. Aufl.). Tübingen: Narr.
- Piirainen, E. (Ed.). (2002). *Phraseologie in Raum und Zeit: Akten der 10. Tagung des Westfälischen Arbeitskreises Phraseologie Parömiologie (Münster 2001)*. Baltmannsweiler: Schneider-Verl. Hohengehren.
- Polenz, P. v. (1999). *19. und 20. Jahrhundert*. Berlin: de Gruyter.
- Rüegg, R. (1991). *"Im Abgehen ein Schnippchen schlagend": Zur Funktion von Kinegrammen in Volksstücken des 19. und 20. Jahrhunderts*. Bern: Lang.

- Sandig, B. (Ed.). (1994). *EUROPHRAS 92: Tendenzen der Phraseologieforschung*. Bochum: Brockmeyer.
- Schaefer, H. (Ed.). (2004). *Biblische Redensarten und Sprichwörter: 3000 Fundstellen aus der Lutherbibel*. Stuttgart: Dt. Bibelges.
- Schowe, U. (1994). *Mit Haut und Haar: Idiomatisierungsprozesse bei sprichwörtlichen Redensarten aus dem mittelalterlichen Strafrecht*. Frankfurt am Main: Lang.
- Weickert, R. (1997). *Die Behandlung von Phraseologismen in ausgewählten Sprachlehren von Ickelsamer bis ins 19. Jahrhundert: Ein Beitrag zur historischen Phraseologie*. Hamburg: Kováč.

regionale Phraseologismuskforschung

- Ammon, U. (1995). *Die deutsche Sprache in Deutschland, Österreich und der Schweiz: Das Problem der nationalen Varietäten*. Berlin: de Gruyter.
- Barz, I. (1995). Idiolektale Aspekte der phraseologischen Variation. In G. Lerchner (Ed.), *Chronologische, areale und situative Varietäten des Deutschen in der Sprachhistoriographie. Festschrift für Rudolf Große* (pp. 345–356). Frankfurt am Main: Lang.
- Burger, H. (2012). Sprichwort und Redensart: Gemeinsamkeiten und Unterschiede - theoretisch und textuell, synchron und diachron betrachtet. In K. Steyer (Ed.), *Sprichwörter multilingual. Theoretische empirische und angewandte Aspekte der modernen Parömiologie* (pp. 45–78). Tübingen: Narr.
- Burger, H. (2015). *Phraseologie: Eine Einführung am Beispiel des Deutschen* (5., neu bearb. Aufl.). Berlin: Schmidt.
- Eismann, W. (Ed.). (1998). *EUROPHRAS 95: Europäische Phraseologie im Vergleich: Gemeinsames Erbe und kulturelle Vielfalt*. Bochum: Brockmeyer.
- Földes, C. (Ed.). (1992). *Deutsche Phraseologie in Sprachsystem und Sprachverwendung*. Wien: Ed. Praesens.
- Földes, C. (1992). Zu den österreichischen Besonderheiten der deutschen Phraseologie. In C. Földes (Ed.), *Deutsche Phraseologie in Sprachsystem und Sprachverwendung* (pp. 9–24). Wien: Ed. Praesens.
- Hartmann, D. (Ed.). (1998). *"Das geht auf keine Kuhhaut" - Arbeitsfelder der Phraseologie*. Bochum: Brockmeyer.
- Hartmann, D. (2005). Der phraseologische Wortschatz einer regionalen Umgangssprache aus onomasiologischer und vergleichender Sicht. *Deutsche Sprache*, 33, 117–132.
- Hartmann, D. (2014). Kaffeeprütt, Kohle machen, Revier, schattig & Co: Lexikalische Differenzen zwischen Regionalsprache (Ruhrgebiet) und Standard und ihre Systematik. *Niederdeutsches Wort*, 54, 299–314.
- Hofer, L. (2003). Phraseologismen im Wörterbuch der nationalen Varianten der deutschen Standardsprache. In H. Burger, A. Häcki Buhofer, & G. Gréciano (Eds.), *Flut von Texten - Vielfalt der Kulturen. Ascona 2001 zur Methodologie und Kulturspezifität der Phraseologie* (pp. 479–490). Baltmannsweiler: Schneider-Verl. Hohengehren.
- Juska-Bacher, B. (2009). *Empirisch-kontrastive Phraseologie: Am Beispiel der Bekanntheit der Niederländischen Sprichwörter im Niederländischen, Deutschen und Schwedischen*. Baltmannsweiler: Schneider.
- Kallmeyer, W. (Ed.). *Kommunikation in der Stadt: Exemplarische Analysen des Sprachverhaltens in Mannheim*. Berlin: Gruyter.

- Kallmeyer, W., & Keim, I. Formelhaftes Sprechen in der Filmbachwelt. In W. Kallmeyer (Ed.), *Kommunikation in der Stadt. Exemplarische Analysen des Sprachverhaltens in Mannheim* (pp. 250–317). Berlin: Gruyter.
- Knop, K. (2010). *Phraseologie des Pfälzischen: Exemplarische Untersuchungen zu lexikographischen kulturellen und stilistisch-pragmatischen Aspekten*.
- Lerchner, G. (Ed.). (1995). *Chronologische, areale und situative Varietäten des Deutschen in der Sprachhistoriographie: Festschrift für Rudolf Große*. Frankfurt am Main: Lang.
- Mattheier, K. J. (Ed.). (1993). *Vielfalt des Deutschen: Festschrift für Werner Besch*. Frankfurt am Main: Lang.
- Mieder, W. (2012). *Proverbs: A handbook*. New York, NY: Lang.
- Mieder, W. (2012). *Proverbs are never out of season: Popular wisdom in the modern age*. New York: Lang.
- Palm, C. (1997). *Phraseologie: Eine Einführung* (2., durchges. Aufl.). Tübingen: Narr.
- Palm Meister, C. (Ed.). (2004). *EUROPHRAS 2000: Internationale Tagung zur Phraseologie vom 15. - 18. Juni 2000 in Aske Schweden*. Tübingen: Stauffenburg-Verl.
- Piirainen, E. Phraseologie in arealen Bezügen: ein Problemaufriss. *Linguistik online*, 27(2), 195–218.
- Piirainen, E. (2003). Areale Aspekte der Phraseologie: Zur Bekanntheit von Idiomen in den regionalen Umgangssprachen. In H. Burger, A. Häcki Buhofer, & G. Gréciano (Eds.), *Flut von Texten - Vielfalt der Kulturen. Ascona 2001 zur Methodologie und Kulturspezifik der Phraseologie* (pp. 117–128). Baltmannsweiler: Schneider-Verl. Hohengehren.
- Piirainen, E. (2009). Phraseologie und Areallinguistik: Ein interdisziplinärer Forschungsansatz. In C. Földes (Ed.), *EUROPHRAS 2006. Phraseologie disziplinär und interdisziplinär. Eine Auswahl der Beiträge der EUROPHRAS-Tagung 2006 9. bis 11. Juni 2006 in Veszprém (Ungarn)* (pp. 361–374). Tübingen: Narr.
- Schmidlin, R. (2004). Nationale Varianten standarddeutscher Phraseologismen. In C. Palm Meister (Ed.), *EUROPHRAS 2000. Internationale Tagung zur Phraseologie vom 15. - 18. Juni 2000 in Aske Schweden* (pp. 435–446). Tübingen: Stauffenburg-Verl.
- Schmidlin, R. (2007). Phraseological expressions in German standard varieties. In H. Burger, D. O. Dobrovolskij, P. Kühn, & N. Norrick (Eds.), *Phraseologie/Phraseology. Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung./An International Handbook of Contemporary Research* (pp. 551–562). Berlin: de Gruyter.

korpusbasierte Phraseologismforschung

- Bubenhof, N., Dussa, T., Ebling, S., Klimke, M., Rothenhäusler, K., Scharloth, J., . . . Vola, S. (2009). "So etwas wie eine Botschaft": Korpuslinguistische Analysen der Bundestagswahl 2009. *Sprachreport*, 25(4), 2–10.
- Dietz, H.-U. (1999). *Rhetorik in der Phraseologie: Zur Bedeutung rhetorischer Stilelemente im idiomatischen Wortschatz des Deutschen*. Tübingen: Niemeyer.
- Dobrovolskij, D. O. (2016). *Kognitive Aspekte der Idiom-Semantik: Studien zum Thesaurus deutscher Idiome* (2., aktualisierte und erweiterte Auflage).
- Gréciano, G., & Rothkegel, A. (Eds.). (1997). *Phraseme in Kontext und Kontrast*. Bochum: Brockmeyer.
- Haß, U. (Ed.). (2002). *Ansichten der deutschen Sprache: Festschrift für Gerhard Stickel zum 65. Geburtstag*. Tübingen: Narr.
- Heine, A. (2006). *Funktionsverbgefüge in System, Text und korpusbasierter (Lerner-)Lexikographie* (1. Aufl.). Frankfurt am Main: Lang.

- Steyer, K. (2002). Wenn der Schwanz mit dem Hund wedelt: Zum linguistischen Erklärungspotenzial der korpusbasierten Kookkurrenzanalyse. In U. Haß (Ed.), *Ansichten der deutschen Sprache. Festschrift für Gerhard Stickel zum 65. Geburtstag* (pp. 215–236). Tübingen: Narr.
- Steyer, K. (2004). Kookkurrenz: Korpusmethodik, linguistisches Modell, lexikographische Perspektiven. In K. Steyer (Ed.), *Wortverbindungen, mehr oder weniger fest* (pp. 87–116). Berlin: de Gruyter.
- Steyer, K. (Ed.). (2004). *Wortverbindungen, mehr oder weniger fest*. Berlin: de Gruyter.
- Steyer, K. (Ed.). (2012). *Sprichwörter multilingual: Theoretische empirische und angewandte Aspekte der modernen Parömiologie*. Tübingen: Narr.
- Steyer, K. (2012). Sprichwortstatus, Frequenz, Musterbildung: Parömiologische Fragen im Lichte korpusmethodischer Empirie. In K. Steyer (Ed.), *Sprichwörter multilingual. Theoretische empirische und angewandte Aspekte der modernen Parömiologie* (pp. 287–314). Tübingen: Narr.
- Steyer, K. (2013). *Usuelle Wortverbindungen: Zentrale Muster des Sprachgebrauchs aus korpusanalytischer Sicht*. Tübingen: Narr.

textbasierte Phraseologismusforschung

- Baldauf, C. (1997). *Metapher und Kognition: Grundlagen einer neuen Theorie der Alltagsmetapher*. Frankfurt am Main: Lang.
- Bichsel, P. (1999). *Hug Schapler - Überlieferung und Stilwandel: Ein Beitrag zum frühneuhochdeutschen Prosaroman und zur lexikalischen Paarform*. Bern: Lang.
- Bluhm, L., & Rölleke, H. (1997). *"Redensarten des Volks, auf die ich immer horche": Märchen Sprichwort Redensart ; zur volkspoetischen Ausgestaltung der Kinder- und Hausmärchen durch die Brüder Grimm*. Stuttgart: Hirzel.
- Breuer, U. (Ed.). (2006). *Wörter-Verbindungen: Festschrift für Jarmo Korhonen zum 60. Geburtstag*. Frankfurt am Main: Lang.
- Burger, H. (1991). Phraseologie und Intertextualität. In C. Palm (Ed.), *EUROPHRAS 90. Akten der Internationalen Tagung zur Germanistischen Phraseologieforschung AskeSchweden 12.- 15. Juni 1990* (pp. 13–27). Stockholm: Almqvist & Wiksell.
- Burger, H. (1997). Phraseologie im Kinder- und Jugendbuch. In R. Wimmer (Ed.), *Wortbildung und Phraseologie* (pp. 233–254). Tübingen: Narr.
- Burger, H. (2012). Sprichwort und Redensart: Gemeinsamkeiten und Unterschiede - theoretisch und textuell, synchron und diachron betrachtet. In K. Steyer (Ed.), *Sprichwörter multilingual. Theoretische empirische und angewandte Aspekte der modernen Parömiologie* (pp. 45–78). Tübingen: Narr.
- Conze, W., Koselleck, R., & Lepsius, M. R. (Eds.). (1990). *Industrielle Welt. Bildungsbürgertum im 19. Jahrhundert*. Stuttgart: Klett-Cotta.
- Eismann, W. (2007). Phraseme in literarischen Texten. In H. Burger, D. O. Dobrovolskij, P. Kühn, & N. Norrick (Eds.), *Phraseologie/Phraseology. Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung./An International Handbook of Contemporary Research* (Artikel 28). Berlin: de Gruyter.
- Földes, C. (Ed.). (2009). *EUROPHRAS 2006: Phraseologie disziplinär und interdisziplinär. Eine Auswahl der Beiträge der EUROPHRAS-Tagung 2006 9. bis 11. Juni 2006 in Veszprém (Ungarn)*. Tübingen: Narr.

Studienbibliographie „Phraseologismen“

erstellt von Katharina Rose & Barbara Schlichtmann (Germanistisches Institut, WWU Münster)

- Frühwald, W. (1990). Büchmann und die Folgen. Zur sozialen Funktion des Bildungszitates in der deutschen Literatur des 19. Jahrhunderts. In W. Conze, R. Koselleck, & M. R. Lepsius (Eds.), *Industrielle Welt. Bildungsbürgertum im 19. Jahrhundert* (Vol. 2, pp. 197–220). Stuttgart: Klett-Cotta.
- Gréciano, G., & Rothkegel, A. (Eds.). (1997). *Phraseme in Kontext und Kontrast*. Bochum: Brockmeyer.
- Gülich, E. (1997). Routineformeln und Formulierungsroutinen: Ein Beitrag zur Beschreibung "formelhafter Texte". In R. Wimmer (Ed.), *Wortbildung und Phraseologie* (pp. 137–175). Tübingen: Narr.
- Häcki Buhofer, A., Burger, H., & Gautier, L. (Eds.). (2001). *Phraseologiae amor: Aspekte europäischer Phraseologie ; Festschrift für Gertrud Gréciano zum 60. Geburtstag*. Baltmannsweiler: Schneider-Verlag.
- Hallik, S. (2007). *Sententia und Proverbium: Begriffsgeschichte und Texttheorie in Antike und Mittelalter*. Köln: Böhlau.
- Heine, A. (2006). *Funktionsverbgefüge in System, Text und korpusbasierter (Lerner-)Lexikographie* (1. Aufl.). Frankfurt am Main: Lang.
- Hofmeister, W. (1995). *Sprichwortartige Mikrotexte als literarische Medien, dargestellt an der hochdeutschen politischen Lyrik des Mittelalters*. Bochum: Brockmeyer.
- Köster, L. (2007). Phraseme in populären Kleintexten. In H. Burger, D. O. Dobrovolskij, P. Kühn, & N. Norrick (Eds.), *Phraseologie/Phraseology. Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung./An International Handbook of Contemporary Research* (pp. 308–312). Berlin: de Gruyter.
- Mellado Blanco, C. (Ed.). (2007). *Beiträge zur Phraseologie aus textueller Sicht* (1. Aufl.). Hamburg: Kovac.
- Mieder, W. (Ed.). (1987). *Die biblischen Sprichwörter der deutschen Sprache*. Bern: Lang.
- Mieder, W. (2012). *Proverbs: A handbook*. New York, NY: Lang.
- Palm, C. (Ed.). (1991). *EUROPHRAS 90: Akten der Internationalen Tagung zur Germanistischen Phraseologieforschung AskeSchweden 12.- 15. Juni 1990*. Stockholm: Almqvist & Wiksell.
- Palm, C. (1997). *Phraseologie: Eine Einführung* (2., durchges. Aufl.). Tübingen: Narr.
- Palm Meister, C. (Ed.). (2004). *EUROPHRAS 2000: Internationale Tagung zur Phraseologie vom 15. - 18. Juni 2000 in Aske Schweden*. Tübingen: Stauffenburg-Verl.
- Pankratowa, S. M. (1997). Phraseologismen im Text. In F. Simmler (Ed.), *Textsorten und Textsortentraditionen* (pp. 195–204). Bern: Lang.
- Ptashnyk, S. (2009). *Phraseologische Modifikationen und ihre Funktionen im Text: Eine Studie am Beispiel der deutschsprachigen Presse*. Baltmannsweiler: Schneider-Verl. Hohengehren.
- Richter-Vapaatalo, U. (2007). *Da hatte das Pferd die Nüstern voll: Gebrauch und Funktion von Phraseologie im Kinderbuch ; Untersuchungen zu Erich Kästner und anderen Autoren*. Frankfurt am Main: Lang.
- Rothkegel, A. (1997). Mehrwortlexeme in der Softwaredokumentation. In G. Gréciano & A. Rothkegel (Eds.), *Phraseme in Kontext und Kontrast* (pp. 177–189). Bochum: Brockmeyer.
- Sabban, A. (1998). *Okkasionelle Variationen sprachlicher Schematismen: Eine Analyse französischer und deutscher Presse- und Werbetexte*. Tübingen: Narr.
- Sandig, B. (Ed.). (1994). *EUROPHRAS 92: Tendenzen der Phraseologieforschung*. Bochum: Brockmeyer.
- Schaefer, H. (Ed.). (2004). *Biblische Redensarten und Sprichwörter: 3000 Fundstellen aus der Lutherbibel*. Stuttgart: Dt. Bibelges.

- Simmler, F. (Ed.). (1997). *Textsorten und Textsortentraditionen*. Bern: Lang.
- Stein, S. (2007). Mündlichkeit und Schriftlichkeit aus phraseologischer Perspektive. In H. Burger, D. O. Dobrovolskij, P. Kühn, & N. Norrick (Eds.), *Phraseologie/Phraseology. Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung./An International Handbook of Contemporary Research* (pp. 220–236). Berlin: de Gruyter.
- Stolze, P. (1994). Aus der Talsohle auf die Überholspur: Phraseologismen und den Phraseologismen nahestehende metaphorische Wendungen zur Bezeichnung von Konjunkturphasen in der "Süddeutschen Zeitung". In C. Chlosta, P. Grzybek, & E. Piirainen (Eds.), *Sprachbilder zwischen Theorie und Praxis* (pp. 249–272). Bochum: Brockmeyer.
- Valenčič Arh, U. (2014). "Ein Prinz auf der Erbse": *Phraseologie und Übersetzung ; am Beispiel der Kinder- und Jugendliteratur von Christine Nöstlinger im Deutschen und Slowenischen*. Baltmannsweiler: Schneider-Verl. Hohengehren.
- Wotjak, B. (1992). *Verbale Phraseolexeme in System und Text*. Tübingen: Niemeyer.
- Wotjak, B. (1994). Fuchs, die hast du ganz gestohlen: Zu auffälligen Vernetzungen von Phraseologismen in der Textsorte Anekdote. In B. Sandig (Ed.), *EUROPHRAS 92. Tendenzen der Phraseologieforschung* (pp. 619–650). Bochum: Brockmeyer.
- Wotjak, B. (1999). Zu textuellen Vernetzungen von Phraseologismen am Beispiel von Sprachwitzen. In N. Fernandez Bravo (Ed.), *Phraseme und typisierte Rede* (pp. 51–62). Tübingen: Stauffenburg-Verl.

Phraseologismen im DaF-Kontext

- Anisimova, E. V. (2002). Phraseologismen im Unterricht Deutsch als Fremdsprache. *Das Wort. Germanistisches Jahrbuch Russland*, 17, 245–256.
- Barz, I. (Ed.). (1996). *Das Lernerwörterbuch Deutsch als Fremdsprache in der Diskussion*. Heidelberg: Winter.
- Barz, I. (Ed.). (2005). *Schreiben, Verstehen, Übersetzen, Lernen: Zu ein- und zweisprachigen Wörterbüchern mit Deutsch*. Frankfurt am Main: Lang.
- Baur, R. S., & Chlosta, C. (1996). Welche Übung macht den Meister?: Von der Sprichwortforschung zur Sprichwortdidaktik. *Fremdsprache Deutsch*. (15), 17–24.
- Bausinger, H. (1984). *Deutsch fuer Deutsche: Dialekte, Sprachbarrieren, Sondersprachen* (Aktualisierte Neuausgabe). Frankfurt a.M.: Fischer.
- Cheon, M.-A. (1998). *Zur Konzeption eines phraseologischen Wörterbuchs für den Fremdsprachler: Am Beispiel Deutsch-Koreanisch*. Tübingen: Niemeyer.
- Dobrovolskij, D. O., & Lúbimova, N. (1993). "Wie man so schön sagt, kommt das gar nicht in die Tüte": Zur metakommunikativen Umrahmung von Idiomen. *Deutsch als Fremdsprache*. (3), 151–156.
- Eismann, W. (Ed.). (1998). *EUROPHRAS 95: Europäische Phraseologie im Vergleich: Gemeinsames Erbe und kulturelle Vielfalt*. Bochum: Brockmeyer.
- Erhardt, C. (2014). Idiomatic Competence: Phraseme and Phraseology in DaF-Unterricht. *German as foreign language. Teaching and learning German in an Intercultural Context*. (1).
- Ettlinger, S. (2007). Phraseme im Fremdsprachenunterricht. In H. Burger, D. O. Dobrovolskij, P. Kühn, & N. Norrick (Eds.), *Phraseologie/Phraseology. Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung./An International Handbook of Contemporary Research* (pp. 893–908). Berlin: de Gruyter.

- Földes, C. (1996). *Deutsche Phraseologie kontrastiv: Intra- und interlinguale Zugänge*. Heidelberg: Groos.
- Földes, C. (Ed.). (2009). *EUROPHRAS 2006: Phraseologie disziplinär und interdisziplinär*. Eine Auswahl der Beiträge der EUROPHRAS-Tagung 2006 9. bis 11. Juni 2006 in Veszprém (Ungarn). Tübingen: Narr.
- Gläser, R. (1990). *Phraseologie der englischen Sprache* (2., unveränd. Aufl.). Leipzig: Verl. Enzyklopädie.
- Häcki Buhofer, A. (2004). Spielräume des Sprachverstehens: Psycholinguistische Zugänge zum individuellen Umgang mit Phraseologismen. In K. Steyer (Ed.), *Wortverbindungen, mehr oder weniger fest*. Berlin: de Gruyter.
- Häcki Buhofer, A., Burger, H., & Gautier, L. (Eds.). (2001). *Phraseologiae amor: Aspekte europäischer Phraseologie ; Festschrift für Gertrud Gréciano zum 60. Geburtstag*. Baltmannsweiler: Schneider-Verlag.
- Hallsteindsdóttir, E. (2011). Aktuelle Forschungsfragen der deutschsprachigen Phraseodidaktik. *Linguistik online*, 43(3).
- Hartmann, D. (Ed.). (1998). *"Das geht auf keine Kuhhaut" - Arbeitsfelder der Phraseologie*. Bochum: Brockmeyer.
- Hessky, R., & Ettinger, S. (1997). *Deutsche Redewendungen: Ein Wörter- und Übungsbuch für Fortgeschrittene*. Tübingen: Narr.
- Hyvärinen, I., & Liimatainen, A. (Eds.). (2011). *Beiträge zur pragmatischen Phraseologie*. Frankfurt am Main: Lang.
- Jesensek, V. (2012). Sprichwörter aus (kontrastiv-)linguistischer, lexikografischer und didaktischer Sicht: Zum Projekt *SprichWort*. In K. Steyer (Ed.), *Sprichwörter multilingual. Theoretische empirische und angewandte Aspekte der modernen Parömiologie* (pp. 275–286). Tübingen: Narr.
- Kempcke, G. (2000). *Wörterbuch Deutsch als Fremdsprache*. Berlin: de Gruyter.
- Korhonen, J. (1995). *Studien zur Phraseologie des Deutschen und des Finnischen*. Bochum: Brockmeyer.
- Korhonen, J. (2004). Duden 11: Nutzungserfahrungen aus der DaF-Perspektive. In K. Steyer (Ed.), *Wortverbindungen, mehr oder weniger fest* (pp. 360–393). Berlin: de Gruyter.
- Korhonen, J. (2011). *Phraseologie und Lexikografie: Phraseologismen in ein- und zweisprachigen Wörterbüchern mit Deutsch*. Burlington, Vt.: Univ. of Vermont.
- Köster, L. (2001). Vorsicht: Sie könnten andere mit ihren Ansprüchen vor den Kopf stoßen: Phraseologismen in populären Kleintexten und ihr Einsatz im DaF-Unterricht. In M. Lorenz-Bourjot & H.-H. Lüger (Eds.), *Phraseologie und Phraseodidaktik* (pp. 137–154). Wien: Ed. Praesens.
- Krajl, N., & Kacjan, B. (2011). Phraseologieunterricht in der Zeit der neuen Lernmedien. *Linguistik online*, 47(3).
- Kroláková, E., & Ďurčo, P. (Eds.). (1993). *Phraseology in Education, Science and Culture*. Nitra: Fakulta humanitnych.
- Levin-Steinmann, A. (2016). *Deutsche Redewendungen verstehen, üben und anwenden: (ein Übungsbuch für Deutsch-Lernende und Deutsch-Sprechende)*. Herne: Gabriele Schäfer Verlag.
- Lorenz-Bourjot, M., & Lüger, H.-H. (Eds.). (2001). *Phraseologie und Phraseodidaktik*. Wien: Ed. Praesens.
- Mieder, W. (2012). *Proverbs: A handbook*. New York, NY: Lang.

- Palm Meister, C. (Ed.). (2004). *EUROPHRAS 2000: Internationale Tagung zur Phraseologie vom 15. - 18. Juni 2000 in Aske Schweden*. Tübingen: Stauffenburg-Verl.
- Pohl, I. (Ed.). (2002). *Prozesse der Bedeutungskonstruktion*. Frankfurt am Main: Lang.
- Popp, H. (Ed.). (1995). *Deutsch als Fremdsprache: An den Quellen eines Faches ; Festschrift für Gerhard Helbig zum 65. Geburtstag*. München: Iudicium.
- Sandig, B. (Ed.). (1994). *EUROPHRAS 92: Tendenzen der Phraseologieforschung*. Bochum: Brockmeyer.
- Schmitt, R. (1989). *Deutsche Redensarten: Quiz- und Übungsbuch* (1. Aufl., [Nachdr.]). Stuttgart: Klett.
- Valenčič Arh, U. (2014). *"Ein Prinz auf der Erbse": Phraseologie und Übersetzung ; am Beispiel der Kinder- und Jugendliteratur von Christine Nöstlinger im Deutschen und Slowenischen*. Baltmannsweiler: Schneider-Verl. Hohengehren.
- Wiegand, H.-E. (1995). Lexikographische Texte in einsprachigen Lernerwörterbüchern: Kritische Überlegungen anlässlich von Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache. In H. Popp (Ed.), *Deutsch als Fremdsprache. An den Quellen eines Faches ; Festschrift für Gerhard Helbig zum 65. Geburtstag* (pp. 463–500). München: Iudicium.
- Wotjak, B. (2001). Phraseologismen im Lernerwörterbuch: Aspekte der Phraseologiedarstellung im de Gruyter-Wörterbuch Deutsch als Fremdsprache. In A. Häcki Buhofer, H. Burger, & L. Gautier (Eds.), *Phraseologiae amor. Aspekte europäischer Phraseologie ; Festschrift für Gertrud Gréciano zum 60. Geburtstag* (pp. 263–279). Baltmannsweiler: Schneider-Verlag.
- Wotjak, B. (2005). Routineformeln im Lernerwörterbuch. In I. Barz (Ed.), *Schreiben, Verstehen, Übersetzen, Lernen. Zu ein- und zweisprachigen Wörterbüchern mit Deutsch* (pp. 371–387). Frankfurt am Main: Lang.
- Wotjak, B., & Dobrovolskij, D. O. (1996). Phraseologismen im Lernerwörterbuch. In I. Barz (Ed.), *Das Lernerwörterbuch Deutsch als Fremdsprache in der Diskussion* (pp. 243–264). Heidelberg: Winter.

Phraseologismen im Sport

- Bausinger, H. (1984). *Deutsch fuer Deutsche: Dialekte, Sprachbarrieren, Sondersprachen* (Aktualisierte Neuauflage). Frankfurt a.M.: Fischer.
- Becker, H. (1988). Sportsprache als Sondersprache. In W. Brandt (Ed.), *Sprache des Sports - Kommunikation/Sprache. Materialien für den Kurs- und Projektunterricht* (pp. 23–25). Frankfurt/M.: Diesterweg.
- Born, J. (2009). Vom Stufenbarren in die Halfpipe: Die deutsche Sportsprache im historischen Wandel. In A. Burkhardt (Ed.), *Flick, Foul und Tsukhara. Der Sport und seine Sprache* (pp. 11–33). Mannheim: Dudenverlag.
- Brandt, W. (Ed.). (1988). *Sprache des Sports - Kommunikation/Sprache: Materialien für den Kurs- und Projektunterricht*. Frankfurt/M.: Diesterweg.
- Bues, M. (1953). Zum Begriff "Sportsprache". *Muttersprache*, 63, 22.
- Burkhardt, A. (Ed.). (2009). *Flick, Foul und Tsukhara: Der Sport und seine Sprache*. Mannheim: Dudenverlag.
- Haubrich, W. (1988). Herkunft und Funktion der Metaphern aus dem Sport. In W. Brandt (Ed.), *Sprache des Sports - Kommunikation/Sprache. Materialien für den Kurs- und Projektunterricht* (pp. 33–34). Frankfurt/M.: Diesterweg.
- Küster, R. (2009). Metaphern in der Sportsprache. In A. Burkhardt (Ed.), *Flick, Foul und Tsukhara. Der Sport und seine Sprache* (pp. 60–70). Mannheim: Dudenverlag.

Schneider, P. (1988). Der quantitative Einfluß der Sportsprache auf die Sprache der Massenmedien. In W. Brandt (Ed.), *Sprache des Sports - Kommunikation/Sprache. Materialien für den Kurs- und Projektunterricht* (pp. 31–32). Frankfurt/M.: Diesterweg.

Phraseologismen in der Jugendsprache

Burger, H. (1997). Phraseologie im Kinder- und Jugendbuch. In R. Wimmer (Ed.), *Wortbildung und Phraseologie* (pp. 233–254). Tübingen: Narr.

Ehrhardt, C. (2007). Phraseme in der Jugendsprache. In H. Burger, D. O. Dobrovolskij, P. Kühn, & N. Norrick (Eds.), *Phraseologie/Phraseology. Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung./An International Handbook of Contemporary Research* (pp. 253–264). Berlin: de Gruyter.

Hartung, M. (2003). Beobachtungen zur Peer Group-Kommunikation unter Jugendlichen. In E. Neuland (Ed.), *Jugendsprachen - Spiegel der Zeit. Internationale Fachkonferenz 2001 an der Bergischen Universität Wuppertal* (pp. 335–346). Frankfurt am Main: Lang.

Henne, H. (2009). *Jugend und ihre Sprache: Darstellung, Materialien, Kritik* (2nd ed.). Hildesheim: Olms.

Lachnit, G. (2001). *Jugendsprache und Problemlösen: Der Einfluß des Jugendsprachgebrauchs auf die Problemlösefähigkeit von Schülerinnen und Schülern*. Osnabrück: Der Andere Verlag.

Neuland, E. (Ed.). (2003). *Jugendsprachen - Spiegel der Zeit: Internationale Fachkonferenz 2001 an der Bergischen Universität Wuppertal*. Frankfurt am Main: Lang.

Neuland, E. (Ed.). (2008). *Jugendsprache - Jugendliteratur - Jugendkultur: Interdisziplinäre Beiträge zu sprachkulturellen Ausdrucksformen Jugendlicher* (3., korrigierte Auflage). Frankfurt am Main: Lang.

Neuland, E. (2008). Subkulturelle Sprachstile Jugendlicher heute: Tendenz der Substandardisierung in der deutschen Gegenwartssprache. In E. Neuland (Ed.), *Jugendsprache - Jugendliteratur - Jugendkultur. Interdisziplinäre Beiträge zu sprachkulturellen Ausdrucksformen Jugendlicher* (3rd ed., pp. 131–148). Frankfurt am Main: Lang.

Phraseologismen in der Politik

Blasius, A. (2003). *Der politische Sprachwitz in der DDR: Eine linguistische Untersuchung*. Hamburg: Kovač.

Bubenhof, N., Dussa, T., Ebling, S., Klimke, M., Rothenhäusler, K., Scharloth, J., . . . Vola, S. (2009). "So etwas wie eine Botschaft": Korpuslinguistische Analysen der Bundestagswahl 2009. *Sprachreport*, 25(4), 2–10.

Burger, H., & Luginbühl, M. (2014). *Mediensprache: Eine Einführung in Sprache und Kommunikationsformen der Massenmedien*. Berlin: de Gruyter.

Elspaß, S. (1998). *Phraseologie in der politischen Rede: Untersuchungen zur Verwendung von Phraseologismen phraseologischen Modifikationen und Verstößen gegen die phraseologische Norm in ausgewählten Bundestagsdebatten*. Opladen: Westdt. Verl.

Fix, U. (1994). Die Beherrschung der Kommunikation durch die Formel: Politisch gebrauchte Formeln im offiziellen Sprachgebrauch der "Vorwende"-Zeit in der DDR. Strukturen und Funktionen. In B. Sandig (Ed.), *EUROPHRAS 92. Tendenzen der Phraseologieforschung* (pp. 139–153). Bochum: Brockmeyer.

Kjaer, A. L. (1991). Phraseologische Wortverbindungen in der Rechtssprache. In C. Palm (Ed.), *EUROPHRAS 90. Akten der Internationalen Tagung zur Germanistischen Phraseologieforschung AskeSchweden 12.- 15. Juni 1990* (pp. 115–122). Stockholm: Almqvist & Wiksell.

- Kjaer, A. L. (1992). Normbedingte Wortverbindungen in der juristischen Fachsprache. *Fremdsprachen lehren und lernen*. (21), 46–64.
- Kurz, G. (2004). *Metapher, Allegorie, Symbol* (5. Aufl.). Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.
- Mieder, W. (2012). *Proverbs: A handbook*. New York, NY: Lang.
- Pérennec, M.-H. (1999). Idiome in der politischen Rede. In N. Fernandez Bravo (Ed.), *Phraseme und typisierte Rede* (pp. 133–144). Tübingen: Stauffenburg-Verl.
- Pielenz, M. (1993). *Argumentation und Metapher* (Zugl.: Frankfurt (Main), Univ., Diss., 1992), Tübingen.
- Pohl, I. (Ed.). (2002). *Semantische Aspekte öffentlicher Kommunikation*. Frankfurt am Main: Lang.
- Samson, G. (1999). Kreative Verwendung und Abwandlung von Phrasemen in Demosprüchen: Textlinguistische und kommunikativ-pragmatische Aspekte. In N. Fernandez Bravo (Ed.), *Phraseme und typisierte Rede* (pp. 145–158). Tübingen: Stauffenburg-Verl.
- Sandig, B. (Ed.). (1994). *EUROPHRAS 92: Tendenzen der Phraseologieforschung*. Bochum: Brockmeyer.
- Stolze, P. (1994). Aus der Talsohle auf die Überholspur: Phraseologismen und den Phraseologismen nahestehende metaphorische Wendungen zur Bezeichnung von Konjunkturphasen in der "Süddeutschen Zeitung". In C. Chlosta, P. Grzybek, & E. Piirainen (Eds.), *Sprachbilder zwischen Theorie und Praxis* (pp. 249–272). Bochum: Brockmeyer.

Phraseologismen in der Werbung

- Balsliemke, P. (1999). "Der Kunde ist König!": Zur Verwendung von Phraseologismen in der Anzeigenwerbung. In R. S. Baur, C. Chlosta, & E. Piirainen (Eds.), *Wörter in Bildern - Bilder in Wörtern. Beiträge zur Phraseologie und Sprichwortforschung aus dem Westfälischen Arbeitskreis* (pp. 19–46). Baltmannsweiler: Schneider-Verl. Hohengehren.
- Balsliemke, P. (2001). *"Da sieht die Welt schon anders aus.": Phraseologismen in der Anzeigenwerbung ; Modifikation und Funktion in Text-Bild-Beziehungen*. Baltmannsweiler: Schneider-Verl. Hohengehren.
- Bass, N. (2006). *"Muescht Knorr probiere, s'gaht über's Schtudiere!": Phraseologismen und Modifikationen in der Anzeigenwerbung 1928 - 1998*. Baltmannsweiler: Schneider-Verl. Hohengehren.
- Branner, R. (2002). Zitate aus der Medienwelt: Zu Form und Funktion von Werbezitaten in natürlichen Gesprächen. *Muttersprache*, 112(4), 337–359.
- Breuer, U. (Ed.). (2006). *Wörter-Verbindungen: Festschrift für Jarmo Korhonen zum 60. Geburtstag*. Frankfurt am Main: Lang.
- Burger, H., & Luginbühl, M. (2014). *Mediensprache: Eine Einführung in Sprache und Kommunikationsformen der Massenmedien*. Berlin: de Gruyter.
- Eichler, W. (2009). *Kommunikation und Sprache in der Wirtschaftswerbung: Ein Studienbuch* (1. Aufl.). Hamburg: Igel-Verl.
- Ewald, P. (1998). Zu den persuasiven Potenzen der Verwendung komplexer Lexeme in Texten der Produktwerbung. In M. Hoffmann (Ed.), *Beiträge zur Persuasionsforschung. Unter besonderer Berücksichtigung textlinguistischer und stilistischer Aspekte* (pp. 323–349). Frankfurt am Main: Lang.
- Häcki Buhofer, A., Burger, H., & Gautier, L. (Eds.). (2001). *Phraseologiae amor: Aspekte europäischer Phraseologie ; Festschrift für Gertrud Gréciano zum 60. Geburtstag*. Baltmannsweiler: Schneider-Verlag.

Studienbibliographie „Phraseologismen“

erstellt von Katharina Rose & Barbara Schlichtmann (Germanistisches Institut, WWU Münster)

- Hartmann, D. (Ed.). (1998). *"Das geht auf keine Kuhhaut" - Arbeitsfelder der Phraseologie*. Bochum: Brockmeyer.
- Hemmi, A. (1994). *"Es muss wirksam werben, wer nicht will verderben": Kontrastive Analyse von Phraseologismen in Anzeigen-, Radio- und Fernsehwerbung*. Bern: Lang.
- Hoffmann, M. (Ed.). (1998). *Beiträge zur Persuasionsforschung: Unter besonderer Berücksichtigung textlinguistischer und stilistischer Aspekte*. Frankfurt am Main: Lang.
- Janich, N. (2012). *Handbuch Werbekommunikation: Sprachwissenschaftliche und interdisziplinäre Zugänge*. Tübingen: Francke.
- Janich, N., & Runkehl, J. (2013). *Werbepsprache: Ein Arbeitsbuch* (6. durchges. und korr. Aufl.). Tübingen: Narr.
- Kleinbub, I. (2002). Bedeutungsmodifikation von Phraseologismen in der Werbung. In I. Pohl (Ed.), *Semantische Aspekte öffentlicher Kommunikation* (pp. 57–103). Frankfurt am Main: Lang.
- Mieder, W. (2012). *Proverbs are never out of season: Popular wisdom in the modern age*. New York: Lang.
- Pohl, I. (Ed.). (2002). *Semantische Aspekte öffentlicher Kommunikation*. Frankfurt am Main: Lang.
- Römer, R. (1980). *Die Sprache der Anzeigenwerbung* (6. Aufl., (unveränd. Nachdr. d. 2., rev. Aufl. 1971)). Düsseldorf: Pädag. Verl. Schwann.
- Sabban, A. (1998). *Okkasionelle Variationen sprachlicher Schematismen: Eine Analyse französischer und deutscher Presse- und Werbetexte*. Tübingen: Narr.
- Seyffert, R. (1966). *Werbelehre: Theorie und Praxis der Werbung*. Stuttgart: Poeschel.
- Stöckl, H. (1997). *Werbung in Wort und Bild: Textstil und Semiotik englischsprachiger Anzeigenwerbung*. Frankfurt am Main: Lang.
- Stöckl, H. (2004). *Die Sprache im Bild - Das Bild in der Sprache: Zur Verknüpfung von Sprache und Bild im massenmedialen Text ; Konzepte Theorien Analysemethoden*. Berlin: de Gruyter.

Neologismen

- Dobrovolskij, D. O. (2011). Zur Typologie der Idiom-Modifikationen. In G. M. Fadeeva (Ed.), *Aktuelle Probleme der modernen Lexikologie und Phraseologie. Festschrift für I. I. Černyševa* (pp. 57–88). Moskau: Rema.
- Lenz, B. (1999). Schlafsack, Schnaps und Schwebebahn: Tradierte und neue Mehrlingsformeln. *Papiere zur Linguistik*, 61, 93–118.
- Munske, H. H. (1993). Wie entstehen Phraseologismen? In K. J. Mattheier (Ed.), *Vielfalt des Deutschen. Festschrift für Werner Besch* (pp. 481–616). Frankfurt am Main: Lang.
- Quasthoff, U. (Ed.). (2007). *Deutsches Neologismenwörterbuch: Neue Wörter und Wortbedeutungen in der Gegenwartssprache*.
- Schreiber, D., Mahlow, C., & Juska-Bacher, B. (2012). Phraseologische Neologismen: Identifikation und Validierung. *Yearbook of Phraseology*, 3(1), 3–29.
- Steffens, D., & Wadi, D. (2013). *Neuer Wortschatz: Neologismen im Deutschen 2001 - 2010*. Mannheim: Inst. für Deutsche Sprache.
- Wimmer, R. (Ed.). (1997). *Wortbildung und Phraseologie*. Tübingen: Narr.

Pragmatik

- Antos, G. (1996). *Laien-Linguistik: Studien zu Sprach- und Kommunikationsproblemen im Alltag ; am Beispiel von Sprachratgebern und Kommunikationstrainings*. Tübingen: Niemeyer.
- Baldauf, C. (1997). *Metapher und Kognition: Grundlagen einer neuen Theorie der Alltagsmetapher*. Frankfurt am Main: Lang.
- Barz, I. (1995). Idiolektale Aspekte der phraseologischen Variation. In G. Lerchner (Ed.), *Chronologische, areale und situative Varietäten des Deutschen in der Sprachhistoriographie. Festschrift für Rudolf Große* (pp. 345–356). Frankfurt am Main: Lang.
- Branner, R. (2002). Zitate aus der Medienwelt: Zu Form und Funktion von Werbezitaten in natürlichen Gesprächen. *Muttersprache*, 112(4), 337–359.
- Coulmas, F. (1981). *Routine im Gespräch: Zur pragmatischen Fundierung der Idiomatik*. Wiesbaden: Athenaion.
- Debatin, B. (1995). *Die Rationalität der Metapher: Eine sprachphilosophische und kommunikationstheoretische Untersuchung*. Berlin: de Gruyter.
- Dietz, H.-U. (1999). *Rhetorik in der Phraseologie: Zur Bedeutung rhetorischer Stilelemente im idiomatischen Wortschatz des Deutschen*. Tübingen: Niemeyer.
- Dobrovolskij, D. O., & Lúbimova, N. (1993). "Wie man so schön sagt, kommt das gar nicht in die Tüte": Zur metakommunikativen Umrahmung von Idiomen. *Deutsch als Fremdsprache*. (3), 151–156.
- Đurčo, P. (Ed.). (1998). *EUROPHRAS 97: Phraseology and paremiology* (1. ed.). Bratislava: Akad. PZ.
- Eismann, W. (2009). Situationsspezifische Redensarten. In C. Földes (Ed.), *EUROPHRAS 2006. Phraseologie disziplinär und interdisziplinär. Eine Auswahl der Beiträge der EUROPHRAS-Tagung 2006 9. bis 11. Juni 2006 in Veszprém (Ungarn)* (pp. 117–129). Tübingen: Narr.
- Feilke, H. (1994). *Common-sense-Kompetenz: Überlegungen zu einer Theorie des "sympathischen" und "natürlichen" Meinens und Verstehens*. Frankfurt am Main: Suhrkamp.
- Feilke, H. (1996). *Sprache als soziale Gestalt: Ausdruck Prägung und die Ordnung der sprachlichen Typik* (1. Aufl.). Frankfurt am Main: Suhrkamp.
- Finkbeiner, R. (2008). *Idiomatische Sätze im Deutschen: Syntaktische semantische und pragmatische Studien und Untersuchung ihrer Produktivität*. Stockholm: Stockholm University.
- Fleischer, W. (1997). *Phraseologie der deutschen Gegenwartssprache* (2., durchges. u. erg. Aufl.). Tübingen: Niemeyer.
- Földes, C. (Ed.). (2009). *EUROPHRAS 2006: Phraseologie disziplinär und interdisziplinär. Eine Auswahl der Beiträge der EUROPHRAS-Tagung 2006 9. bis 11. Juni 2006 in Veszprém (Ungarn)*. Tübingen: Narr.
- Gautier, L. (1998). Zur Fixiertheit von Funktionsverbgefügen in Sprachsystemen und Sprachgebrauch. In P. Đurčo (Ed.), *EUROPHRAS 97. Phraseology and paremiology* (1st ed., pp. 125–133). Bratislava: Akad. PZ.
- Gréciano, G., & Rothkegel, A. (Eds.). (1997). *Phraseme in Kontext und Kontrast*. Bochum: Brockmeyer.
- Häcki Buhofer, A., & Burger, H. (1994). Phraseologismen im Urteil von Sprecherinnen und Sprechern. In B. Sandig (Ed.), *EUROPHRAS 92. Tendenzen der Phraseologieforschung* (pp. 1–33). Bochum: Brockmeyer.
- Häcki Buhofer, A., Burger, H., & Gautier, L. (Eds.). (2001). *Phraseologiae amor: Aspekte europäischer Phraseologie ; Festschrift für Gertrud Gréciano zum 60. Geburtstag*. Baltmannsweiler: Schneider-Verlag.

Studienbibliographie „Phraseologismen“

erstellt von Katharina Rose & Barbara Schlichtmann (Germanistisches Institut, WWU Münster)

- Hyvärinen, I. (2011). Zur Abgrenzung und Typologie pragmatischer Phraseologismen: Forschungsüberblick und offene Fragen. In I. Hyvärinen & A. Liimatainen (Eds.), *Beiträge zur pragmatischen Phraseologie* (pp. 9–43). Frankfurt am Main: Lang.
- Hyvärinen, I., & Liimatainen, A. (Eds.). (2011). *Beiträge zur pragmatischen Phraseologie*. Frankfurt am Main: Lang.
- Keim, I. (1997). Formelhaftes Sprechen als konstitutives Merkmal sozialen Stils. In M. Selting & B. Sandig (Eds.), *Sprech- und Gesprächsstile* (pp. 318–344). Berlin: de Gruyter.
- Kroláková, E., & Ďurčo, P. (Eds.). (1993). *Phraseology in Education, Science and Culture*. Nitra: Fakulta humanitnych.
- Kühn, P. (1994). Pragmatische Phraseologie: Konsequenzen für die Phraseographie und Phraseodidaktik. In B. Sandig (Ed.), *EUROPHRAS 92. Tendenzen der Phraseologieforschung* (pp. 411–428). Bochum: Brockmeyer.
- Lerchner, G. (Ed.). (1995). *Chronologische, areale und situative Varietäten des Deutschen in der Sprachhistoriographie: Festschrift für Rudolf Große*. Frankfurt am Main: Lang.
- Leuninger, H. (1993). *Reden ist Schweigen, Silber ist Gold: Gesammelte Versprecher* (4. Aufl.). München: Dt. Taschenbuch-Verl.
- Liebert, W.-A. (1992). *Metaphernbereiche der deutschen Alltagssprache: Kognitive Linguistik und die Perspektiven einer kognitiven Lexikographie*. Frankfurt am Main: Lang.
- Lüger, H.-H. (1999). *Satzwertige Phraseologismen: Eine pragmalinguistische Untersuchung*. Wien: Ed. Praesens.
- Mieder, W. (2012). *Proverbs: A handbook*. New York, NY: Lang.
- Sabban, A. (1994). Une femme est une femme - Zur pragmatischen Fixierung tautologischer Sätze. In B. Sandig (Ed.), *EUROPHRAS 92. Tendenzen der Phraseologieforschung* (pp. 525–547). Bochum: Brockmeyer.
- Sandig, B. (Ed.). (1994). *EUROPHRAS 92: Tendenzen der Phraseologieforschung*. Bochum: Brockmeyer.
- Selting, M., & Sandig, B. (Eds.). (1997). *Sprech- und Gesprächsstile*. Berlin: de Gruyter.
- Stein, S. (1995). *Formelhafte Sprache: Untersuchungen zu ihren pragmatischen und kognitiven Funktionen im gegenwärtigen Deutsch*. Frankfurt am Main: Lang.
- Stein, S. (2007). Mündlichkeit und Schriftlichkeit aus phraseologischer Perspektive. In H. Burger, D. O. Dobrovolskij, P. Kühn, & N. Norrick (Eds.), *Phraseologie/Phraseology. Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung./An International Handbook of Contemporary Research* (pp. 220–236). Berlin: de Gruyter.

Psycholinguistik

- Häcki Buhofer, A. (1993). Psycholinguistik der Phraseologie: Zum Stand der Forschung. In E. Kroláková & P. Ďurčo (Eds.), *Phraseology in Education, Science and Culture* (pp. 148–160). Nitra: Fakulta humanitnych.
- Häcki Buhofer, A. (2004). Spielräume des Sprachverstehens: Psycholinguistische Zugänge zum individuellen Umgang mit Phraseologismen. In K. Steyer (Ed.), *Wortverbindungen, mehr oder weniger fest*. Berlin: de Gruyter.
- Häcki Buhofer, A., & Burger, H. (1994). Phraseologismen im Urteil von Sprecherinnen und Sprechern. In B. Sandig (Ed.), *EUROPHRAS 92. Tendenzen der Phraseologieforschung* (pp. 1–33). Bochum: Brockmeyer.
- Keil, M. (1997). *Wort für Wort: Repräsentation und Verarbeitung verbaler Phraseologismen (Phraseo-Lex)*. Berlin: de Gruyter.

- Kroláková, E., & Ďurčo, P. (Eds.). (1993). *Phraseology in Education, Science and Culture*. Nitra: Fakulta humanitnych.
- Liebert, W.-A. (1992). *Metaphernbereiche der deutschen Alltagssprache: Kognitive Linguistik und die Perspektiven einer kognitiven Lexikographie*. Frankfurt am Main: Lang.
- Palm, C. (1997). *Phraseologie: Eine Einführung* (2., durchges. Aufl.). Tübingen: Narr.
- Palm Meister, C. (Ed.). (2004). *EUROPHRAS 2000: Internationale Tagung zur Phraseologie vom 15. - 18. Juni 2000 in Aske Schweden*. Tübingen: Stauffenburg-Verl.
- Sandig, B. (Ed.). (1994). *EUROPHRAS 92: Tendenzen der Phraseologieforschung*. Bochum: Brockmeyer.
- Stein, S. (1995). *Formelhafte Sprache: Untersuchungen zu ihren pragmatischen und kognitiven Funktionen im gegenwärtigen Deutsch*. Frankfurt am Main: Lang.
- Steyer, K. (2004). Kookurrenz: Korpusmethodik, linguistisches Modell, lexikographische Perspektiven. In K. Steyer (Ed.), *Wortverbindungen, mehr oder weniger fest* (pp. 87–116). Berlin: de Gruyter.
- Steyer, K. (Ed.). (2004). *Wortverbindungen, mehr oder weniger fest*. Berlin: de Gruyter.

Semantik

- Baldauf, C. (1997). *Metapher und Kognition: Grundlagen einer neuen Theorie der Alltagsmetapher*. Frankfurt am Main: Lang.
- Baur, R. S., Chlosta, C., & Piirainen, E. (Eds.). (1999). *Wörter in Bildern - Bilder in Wörtern: Beiträge zur Phraseologie und Sprichwortforschung aus dem Westfälischen Arbeitskreis*. Baltmannsweiler: Schneider-Verl. Hohengehren.
- Burger, H. (2009). Semantische Aspekte der deutschen Phraseografie: die akute Praxis.: Allgemeine und phraseologische Wörterbücher im Vergleich. In C. Mellado Blanco (Ed.), *Theorie und Praxis der idiomatischen Wörterbücher* (pp. 29–50). Tübingen: Niemeyer.
- Burger, H. (2015). *Phraseologie: Eine Einführung am Beispiel des Deutschen* (5., neu bearb. Aufl.). Berlin: Schmidt.
- Čermák, F. (2014). *Proverbs: their lexical and semantic features*. Burlington Vt.: Univ. of Vermont.
- Dobrovol'skij, D. O. (2016). *Kognitive Aspekte der Idiom-Semantik: Studien zum Thesaurus deutscher Idiome* (2., aktualisierte und erweiterte Auflage).
- Dobrovol'skij, D. O., & Piirainen, E. (2002). *Symbole in Sprache und Kultur: Studien zur Phraseologie aus kultursemiotischer Sicht* (Unveränd. Neuaufl.). Bochum: Brockmeyer.
- Fadeeva, G. M. (Ed.). (2011). *Aktuelle Probleme der modernen Lexikologie und Phraseologie: Festschrift für I. I. Černyševa*. Moskau: Rema.
- Feilke, H. (1994). *Common-sense-Kompetenz: Überlegungen zu einer Theorie des "sympathischen" und "natürlichen" Meinens und Verstehens*. Frankfurt am Main: Suhrkamp.
- Feilke, H. (1996). *Sprache als soziale Gestalt: Ausdruck Prägung und die Ordnung der sprachlichen Typik* (1. Aufl.). Frankfurt am Main: Suhrkamp.
- Feyaerts, K. (1994). Zur lexikalisch-semantischen Komplexität der Phraseologismen mit phraseologisch gebundenen Formativen. In C. Chlosta, P. Grzybek, & E. Piirainen (Eds.), *Sprachbilder zwischen Theorie und Praxis* (pp. 133–162). Bochum: Brockmeyer.
- Feyaerts, K. (1999). Die Metonymie als konzeptuelles Strukturprinzip: eine kognitiv-semantische Analyse deutscher Dummheitsausdrücke. In R. S. Baur, C. Chlosta, & E. Piirainen (Eds.), *Wörter in Bildern - Bilder in Wörtern. Beiträge zur Phraseologie und Sprichwortforschung aus dem Westfälischen Arbeitskreis* (pp. 139–176). Baltmannsweiler: Schneider-Verl. Hohengehren.

Studienbibliographie „Phraseologismen“

erstellt von Katharina Rose & Barbara Schlichtmann (Germanistisches Institut, WWU Münster)

- Filatkina, N., Münch, B. U., & Kleine-Engel, A. (Eds.). (2012). *Formelhaftigkeit in Text und Bild*. Wiesbaden: Reichert.
- Finkbeiner, R. (2008). *Idiomatische Sätze im Deutschen: Syntaktische semantische und pragmatische Studien und Untersuchung ihrer Produktivität*. Stockholm: Stockholm University.
- Földes, C. (Ed.). (2009). *EUROPHRAS 2006: Phraseologie disziplinär und interdisziplinär*. Eine Auswahl der Beiträge der EUROPHRAS-Tagung 2006 9. bis 11. Juni 2006 in Veszprém (Ungarn). Tübingen: Narr.
- Hallik, S. (2007). *Sententia und Proverbium: Begriffsgeschichte und Texttheorie in Antike und Mittelalter*. Köln: Böhlau.
- Kleinbub, I. (2002). Prozesse der Bedeutungsmodifikation bei Phraseologismen. In I. Pohl (Ed.), *Prozesse der Bedeutungskonstruktion* (pp. 93–109). Frankfurt am Main: Lang.
- Kroláková, E., & Ďurčo, P. (Eds.). (1993). *Phraseology in Education, Science and Culture*. Nitra: Fakulta humanitnych.
- Kurz, G. (2004). *Metapher, Allegorie, Symbol* (5. Aufl.). Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.
- Mieder, W. (1992). *Sprichwort - Wahrwort!?: Studien zur Geschichte Bedeutung und Funktion deutscher Sprichwörter*. Frankfurt am Main: Lang.
- Palm, C. (1997). *Phraseologie: Eine Einführung* (2., durchges. Aufl.). Tübingen: Narr.

Syntax

- Ágel, V. (2004). Phraseologismus als (valenz)syntaktischer Normalfall. In K. Steyer (Ed.), *Wortverbindungen, mehr oder weniger fest* (pp. 65–86). Berlin: de Gruyter.
- Burger, H. (2015). *Phraseologie: Eine Einführung am Beispiel des Deutschen* (5., neu bearb. Aufl.). Berlin: Schmidt.
- Ďurčo, P. (Ed.). (1998). *EUROPHRAS 97: Phraseology and paremiology* (1. ed.). Bratislava: Akad. PZ.
- Gautier, L. (1998). Zur Fixiertheit von Funktionsverbgefügen in Sprachsystemen und Sprachgebrauch. In P. Ďurčo (Ed.), *EUROPHRAS 97. Phraseology and paremiology* (1st ed., pp. 125–133). Bratislava: Akad. PZ.
- Häcki Buhofer, A., Burger, H., & Gautier, L. (Eds.). (2001). *Phraseologiae amor: Aspekte europäischer Phraseologie ; Festschrift für Gertrud Gréciano zum 60. Geburtstag*. Baltmannsweiler: Schneider-Verlag.
- Heine, A. (2006). *Funktionsverbgefüge in System, Text und korpusbasierter (Lerner-)Lexikographie* (1. Aufl.). Frankfurt am Main: Lang.
- Palm, C. (1997). *Phraseologie: Eine Einführung* (2., durchges. Aufl.). Tübingen: Narr.
- Piirainen, E. (Ed.). (2002). *Phraseologie in Raum und Zeit: Akten der 10. Tagung des Westfälischen Arbeitskreises Phraseologie Parömiologie (Münster 2001)*. Baltmannsweiler: Schneider-Verl. Hohengehren.
- Steyer, K. (Ed.). (2004). *Wortverbindungen, mehr oder weniger fest*. Berlin: de Gruyter.
- Wotjak, B., & Heine, A. (2007). Syntaktische Aspekte der Phraseologie: Valenztheoretische Ansätze. In H. Burger, D. O. Dobrovolskij, P. Kühn, & N. Norrick (Eds.), *Phraseologie/Phraseology. Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung./An International Handbook of Contemporary Research* (pp. 41–53). Berlin: de Gruyter.